Date: 13 /02/2011

التاريخ: 13/02/ 2011

Customs Notice No. (1 /2011)

"Import procedures for animal manufactured products and residues thereof"

Subject to the letter of the Ministry of Environment and Water No. MEW/US/AAA/97/11 dated 05/01/2011 concerning the display of animal finished products and residues to quarantine officers, and pursuant to the Ministerial decision No. (558) of 2010 regarding the conditions for importing animal manufactured residues;

the following have been decided

1. All goods shipments containing animal finished products and residues whose descriptions and HS Codes shown in the table below shall be transferred to quarantine officers and cannot be released unless their approval is obtained.

إعلان جمركي رقم (1 /2011)

"إجراءات استيراد المنتجات والمخلفات الحيوانية المصنعة"

بناءً على ما جاء بكتاب وزارة البيئة والمياه رقم وب م /و ك/ ش ز ح /97 /11 بتاريخ 2011/1/5 بشأن عرض جميع المنتجات والمخلفات الحيوانية المصنعة تصنيعاً نهائياً على مفتشي الحجر البيطري، واستنادا للقرار الوزاري رقم (558) لسنة 2010م في شأن شروط استيراد المخلفات الحيوانية المصنعة

فقد تقرر ما يلي:

1. تحول جميع شحنات البضائع التي تحتوي على المنتجات والمخلفات الحيوانية المصنعة تصنيع نهائياً والمبين وصفها ورمز النظام المنسق الذي تخضع له بالجدول أدناه، على مفتشي الحجر البيطري ولا يتم الفسح عنها الا بعد موافقتهم .

Executive Chairman - PCFC
Director General - Dubai Customs
P.O. Box : 17000, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-3023400 Fax: +971-4-3452321

الرئيس التنفيذي - مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة
مدير عام جمارك دبي
ص.ب. : ١٧٠٠٠ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة
هاتف : ٣٠٢٣٤٠٠ - ٤ - ٩٧١ + فاكس : ٣٤٥٢٣٢١ - ٤ - ٩٧١+

Description	HS Code		وصف	بند التعريفة
O5.04	Guts, bladders and stomachs of animals (other than fish), whole and pieces thereof, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked.		مصارين ومثانات ومعد حيوانات (عدا الأسماك)، كاملة أو قطعا، طازجة أو مبردة أو مجمدة أو مملحة او في ماء مالح أو مجففة أو مدخنة.	05.04
O5.05	Skins and other parts of birds, with their feathers or down, feathers and parts of feathers (whether or not with trimmed edges) and down, not further worked than cleaned, disinfected or treated for preservation; powder and waste of feathers or parts of feathers.		جلود طيور وأجزاء أخر من طيور، بريشها أو بزغبها، ريش طيور وأجزاؤه (وأن كان مشذبا)، زغب، جميعها خام أو لم يجر عليها شغل أكثر من التنظيف أو التطهير أو المعالجة بقصد حفظها؛ مساحيق ونفايا ريش أو أجزاء ريش.	05.05
05.06	Bones and horn-cores, defatted, simply prepared (but not cut to shape), treated with acid or degelatinised; powder and waste of these products.		عظام وأروم قرون، خاما أو منزوعة الدهن أو الهلام أو محضرة تحضيرا بسيطا (لكن غير مقطعة باشكال خاصة)، أومعالجة بحمض؛ مساحيق ونفايات هذه المنتجات.	05.06
05.07	Ivory, tortoise-shell, whalebone and whalebone hair, horns, antlers, hooves, nails, claws and beaks, unworked or simply prepared but not cut to shape; powder and waste of these products.		عاج وذبل سلحفاة (درق), فك الحوت و أهداب فك الحوت ، قرون وقرون مشعبة، حوافر وأظافر ومخالب ومناقير، خاما أو محضرة تحضيرا بسيطا وإنما غير مقطعة بأشكال خاصة؛ مساحيق ونفايات هذه المواد.	05.07
05.08	Coral and similar materials, unworked or simply prepared but not otherwise worked; shells of mollusks, crustaceans or echinoderms and cuttle-bone, unworked or simply prepared but not cut to shape, powder and waste thereof.		مرجان ومواد مماثلة، خاما أو محضر تحضيرا بسيطا ولكن غير مشغول بطريقة أخرى؛ أصداف رخويات أو قشريات أو قنفذيات بحرية وعظام حبار خام أو محضرة تحضيرا بسيطا وإنما غير مقطعة باشكال خاصة؛ مساحيقها ونفاياتها.	05.08
43.01	Raw fur skins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers` use), other than raw hides and skins of heading 41.01, 41.02 or 41.03.		جلود بفراء خام (بما في ذلك الرؤوس و الذيول والأقدام والاجزاء أو القطع الأخر الصالحة للاستعمال في صناعة الفراء)، عدا الجلود الخام الداخلة في البند 41.01 أو 41.02 أو 41.03.	43.01

Executive Chairman - PCFC
Director General - Dubai Customs
P.O. Box : 17000, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-3023400 Fax: +971-4-3452321

الرئيس التنفيذي - مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة
مدير عام جمارك دبي
ص.ب. : ١٧٠٠٠ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة
هاتف : ٣٠٢٣٤٠٠ - ٤ - ٩٧١+ فاكس : ٣٤٥٢٣٢١ - ٤ - ٩٧١+

Description	HS Code		وصف	بند التعريفة
43.02	Tanned or dressed fur skins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings), unassembled, or assembled (without the addition of other materials) other than those of heading 43.03.		جلود بفراء مدبوغة أو مهيأة (بما في ذلك الرؤوس والذيول والأقدام أو القطع الأخر أو القصاصات)، وإن كانت غير مجمعة أو مجمعة (بدون إضافة مواد أخر)، عدا تلك الداخلة في البند	**43.02**
96.01	Worked ivory, bone, tortoise-shell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl and other animal carving material, and articles of these materials (including articles obtained by moulding).		عاج ، عظام ، ظهر السلحفاة "ذبل أو درق" ، قرون وقرون مشعبة ، مرجان ، صدف ومواد حيوانية أُخر للنحت ، مشغولة ، ومصنوعات من تلك المواد (بما فيها المصنوعات المتحصل عليها بالقولبة).	**96.01**
97.05	Collections and collectors' pieces of zoological, botanical, mineralogical, anatomical, historical, archaeological, ethnographic or numismatic interest.		مجموعات وقطع لمجموعات علم الحيوان أو النبات أو المعادن أو التشريح أو التاريخ أو الآثار أو السلالات أو الحفريات (المتحجرات) أو المسكوكات.	**97.05**

2.This decision shall come into force as from the date of issue.

2. يعمل بهذا الإعلان من تاريخ صدوره.

Ahmed Butti Ahmed

Executive Chairman
Director General of Dubai Customs

مكتب المدير العام
Director General's Office

أحمد بطي أحمد
الرئيس التنفيذي
مدير عام جمارك دبي

Executive Chairman - PCFC
Director General - Dubai Customs
P.O. Box : 17000, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-3023400 Fax: +971-4-3452321

الرئيس التنفيذي - مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة
مدير عام جمارك دبي
ص.ب. : ١٧٠٠٠ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة
هاتف : ٣٠٢٣٤٠٠ - ٤ - ٩٧١ + فاكس : ٣٤٥٢٣٢١ - ٤ - ٩٧١+